

Bill 242

Private Member's Bill

Projet de loi 242

Projet de loi d'un député

2nd Session, 39th Legislature,
Manitoba,
57 Elizabeth II, 2008

2^e session, 39^e législature,
Manitoba,
57 Elizabeth II, 2008

BILL 242

PROJET DE LOI 242

**THE ELECTORAL DIVISIONS
AMENDMENT ACT
(POPULATION VARIANCES FOR
SOUTHERN RURAL CONSTITUENCIES)**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES
CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES
(ÉCARTS DÉMOGRAPHIQUES POUR LES
CIRCONSCRIPTIONS RURALES DU SUD)**

Mr. Derkach

M. Derkach

First Reading / Première lecture : _____

Second Reading / Deuxième lecture : _____

Committee / Comité : _____

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : _____

Royal Assent / Date de sanction : _____

EXPLANATORY NOTE

This Bill amends *The Electoral Divisions Act* to allow large southern rural constituencies to have a population that is 15% more or 15% less than the population quotient determined under the Act.

NOTE EXPLICATIVE

Le présent projet de loi modifie la *Loi sur les circonscriptions électorales* de manière à permettre un écart démographique supérieur de 15 % ou inférieur de 15 % au quotient démographique prescrit par la *Loi* dans le cas des grandes circonscriptions électorales rurales situées au sud du 53^e parallèle.

BILL 242

**THE ELECTORAL DIVISIONS
AMENDMENT ACT
(POPULATION VARIANCES FOR
SOUTHERN RURAL CONSTITUENCIES)**

(Assented to _____)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

C.C.S.M. c. E40 amended

*1 **The Electoral Divisions Act** is amended by this Act.*

*2 **Clause 11(3)(a)** is replaced with the following:*

(a) where the electoral division is situated wholly south of the 53rd parallel and has an area of less than 5,000 km², be greater than 10% more or 10% less than the quotient obtained under section 9;

(a.1) where the electoral division is situated wholly south of the 53rd parallel and has an area equal to or exceeding 5,000 km², be greater than 15% more or 15% less than the quotient obtained under section 9; and

PROJET DE LOI 242

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES
CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES
(ÉCARTS DÉMOGRAPHIQUES POUR LES
CIRCONSCRIPTIONS RURALES DU SUD)**

(Date de sanction : _____)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Modification du c. E40 de la C.P.L.M.

*1 La présente loi modifie la **Loi sur les circonscriptions électorales**.*

2 L'alinéa 11(3)a) est remplacé par ce qui suit :

a) l'écart ne peut être supérieur de plus de 10 % ni inférieur de plus de 10 % au quotient obtenu en vertu de l'article 9, lorsque la circonscription électorale est entièrement située au sud du 53^e parallèle et possède une superficie inférieure à 5 000 km²;

a.1) l'écart ne peut être supérieur de plus de 15 % ni inférieur de plus de 15 % au quotient obtenu en vertu de l'article 9, lorsque la circonscription électorale est entièrement située au sud du 53^e parallèle et possède une superficie de 5 000 km² ou plus;

Coming into force

3 *This Act comes into force on the day it receives royal assent.*

Entrée en vigueur

3 *La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.*

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba